

# ЖИЙАНА КУРД

## ЖИЙАНА КУРД

ГАЗЕТА АССОЦИАЦИИ «БАРБАНГ» КУРДОВ РК

№ 10-12 (254-256) октябрь-ноябрь-декабрь 2019 г.

Издается с сентября 1991 года

Под председательством Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева состоялось совещание по экономическим вопросам, передает Kazpravda.kz со ссылкой на Президента РК.

В ходе совещания были рассмотрены итоги социально-экономического развития страны, исполнение намеченных планов, реализация денежно-кредитной политики, реформа адресной социальной помощи, вопросы социального развития и занятости. С докладами выступили Премьер-министр Аскар Мамин, председатель Национального банка Ерболат Досаев, министр труда и социальной защиты населения Биржан Нурымбетов.

Касым-Жомарт Токаев отметил, что в целом макроэкономическая ситуация в стране стабильная, основные показатели социально-экономического развития Казахстана показывают положительную динамику, но вместе с тем проблемы диверсификации отечественной экономики, продуктивной занятости, доходов населения, доступности социальных благ ещё не решены полностью.

По словам Главы государства, от качественной реализации стратегических программ зависит решение основной задачи – повышение уровня жизни населения.

Президент поручил разработать комплекс мер по сохранению макроэкономической, финансовой и социальной стабильности страны

## Касым-Жомарт Токаев озвучил шаги по дальнейшему развитию экономики Казахстана

при различных сценариях развития ситуации в мире, а также акцентировал внимание на задачах нынешнего этапа реализации Стратегии «Казахстан-2050».

Касым-Жомарт Токаев подчеркнул, что при принятии государственных решений следует кардинально усилить аналитическую составляющую.

Президент считает, что средний бизнес должен стать драйвером диверсификации экономики. Программа индустриализации позволила остановить спад промышленного производства и обрабатывающего сектора, наладить выпуск новых видов продукции. Однако, по мнению Главы государства, кардинальных сдвигов в структуре экономики не произошло.

«Основной акцент должен быть сделан на росте производительности труда не менее чем в 1,7 раза и значительном увеличении казахстанского экспорта обработанной продукции. Правительству предстоит добиться прироста несырьевого экспорта в 1,5 раза к 2022 году и в 2 раза к 2025 году», – поручил Президент.

Глава государства указал на необходимость формиро-



вания не менее 3-5 технологически развитых отраслей, конкурентоспособных как минимум в региональном масштабе.

«К индустриализации приковано внимание местного и зарубежного экспертного сообщества. К предыдущим программам его отношение более чем сдержанное. Нам нельзя допустить дискредитации самой идеи индустриализации», – было отмечено в выступлении.

По мнению Касым-Жомарта Токаева, развитию экономического потенциала страны должна способствовать экономическая интеграция в рам-

национальной товаропроводящей системы в разрезе всех отраслей экономики.

Говоря о фискальной политике, Глава государства высказал мнение, что следует выдерживать политику постепенного снижения трансфертов из Национального фонда. По его словам, обращаться туда нужно только в случаях крайней необходимости.

Президент подверг критике ситуацию, когда коммерческие банки в погоне за прибылью перенаправляют ресурсы на потребительское кредитование и снижают объемы кредитования бизнеса.

Президент поручил разработать Стратегию денежно-кредитной политики до 2030 года. Касым-Жомарт Токаев призвал Нацбанк улучшить коммуникации и проводимую информационно-разъяснительную политику, что позволит повысить доверие к действиям регулятора со стороны участников рынка и населения, а также снизить необоснованные девальвационные ожидания.

Глава государства не оставил без внимания и вопросы реализации единой жилищной политики.

В заключение Президент подчеркнул, что обозначенные приоритеты и выработанные решения при должном подходе позволят повысить темпы и качество экономического роста, а также приведут к повышению уровня жизни населения.

Kazpravda.kz

## Нурсултан Назарбаев принял заместителя Председателя Ассамблеи народа Казахстана Жансеита Туймебаева



В ходе встречи Первый Президент Казахстана был проинформирован о текущей деятельности Ассамблеи народа Казахстана.

«Задачи для Ассамблеи определены. Есть решения, принятые на XXVII сессии. Озвучены приоритетные направления Послания Президента Касым-Жомарта Токаева народу Казахстана. Важно обеспечить их продвижение и разъяснение на местах, привлекая к работе региональные этнокультурные объединения. Во всех областях необходимо выстроить соответствующую работу», – сказал Елбасы.

Кроме того, Нурсултан Назарбаев также указал на важность усиления работы АНК по международному направлению.

«Во исполнение Ваших поручений был предпринят ряд мер по активизации работы Ассамблеи. Акцент был направлен на региональный аспект. За 2 месяца проведено более 2000 мероприятий, охват которых составил свыше 4,5 миллионов человек», – доложил Жансеит Туймебаев.

В завершение встречи Председатель Ассамблеи народа Казахстана Нурсултан Назарбаев дал ряд конкретных поручений.

elbasy.kz



## Заместитель Председателя Ассамблеи народа Казахстана Жансеит Туймебаев: Курды неотъемлемый часть народа Казахстана

Курды один из древнейших народов Ближнего Востока. Первое упоминание о курдах как народа курти относится к 4000 г. до н.э., а земля куртиев в древнеассирийских источниках называется Кардуния, в древнегреческих источниках как Гордиена, и в древнеиранских источниках как Курдистан, т.е. страна курдов.

Курдистан образует территорию на юго-западе азиатского материка, в которой курды составляют абсолютное или относительное большинство. Название это имеет не государственно-политический, а этногеографический смысл. Это территория поделена между четырьмя государствами – Турцией, Ираном, Ираком и Сирией. Поэтому трудно определить его географические пределы. На сегодняшний день численность курдов в мире около 50 млн человек.

Впервые курды появились в Казахстане и Средней Азии в 1937 г, затем в 1944 г. был второй этап переселения курдов.

Численность курдов в Казахстане по разным подсчетам составляет согласно переписи 46, но, по нашим сведениям, численность курдов около 100 тысяч человек, так в советское время по разным причинам часть курдов были записаны как азербайджанцы и турки.

Ассоциация курдов функционирует на территории Казахстана с 1989 г. как региональная организация, на данный момент имеет республиканский статус и за это время открыла филиалы по всем областям, где проживают курды. Наши филиалы функционируют в городе Нурсултане, г. Алматы, в Алматинской, Акмолинской, Атырауской, Туркестанской, Северо-Казахстанской, Карагандинской, Жамбылской, Восточно-Казахстанской областях.

Ассоциация «Барбанг» курдов Казахстана за 30-летний срок своей работы зарекомендовала себя как надежное и работоспособное объединение оказывающее всестороннюю поддержку внутренней и внешней политике Первого Президента, Лидера Нации Н.А. Назарбаева в сохранении мира и согласия в стране. Учитывая исторические сложности, курды не имеют свою государственность (и не имеет возможности получать внешнюю поддержку в сфере обеспечения необходимых методических пособий для образования на родном языке, как у других этносов), в связи с этим основная нагрузка по решению тех или иных вопросов ложится на плечи Ассоциации, которая оказывает всестороннюю поддержку.

Целью Ассоциации курдов «Барбанг» является содействие созданию необходимых условий для всестороннего развития культуры, проведение мероприятий, направленных на сохранение истории, национальных обычаев и традиций курдов в формах фестивалей, концертов, научно-практических конференций и семинаров, а также для более полного удовлетворения социальных, духовных потребностей и законных интересов лиц курдской национальности, проживающих в Казахстане.

В наличие Ассоциации имеются различные творческие коллективы: танцевальная группа «Барбанг», вокально-инструментальный ансамбль «Курдистан», «Мидия», фольклорно - танцевальная группа «Бахар» и др., поэтические кружки «Ахмеда Хани», в школах, где компактно проживают курды для детей ведутся уроки курдского языка. Впервые был подготовлен и вышел в свет учебник курдского языка «Zimanê kurdî» и учебно-методический комплекс для учителей курдского языка, одобренный Министерством образования и науки РК (2006 г.) и рекомендованный для общеобразовательных и воскресных школ, автором которого является академик Мирзоев К.И..

Ежегодно активистами Ассоциации издаются научные и методические посо-



бия, направленные на развитие и укрепление межнационального согласия в стране, истории и культуры Казахстана.

После указа Первого Президента Лидера Нации Н.А. Назарбаева о переходе на латиницу, Ассоциация, последовав примеру также полностью перешла с кириллицы на латиницу, на данный момент уже издаются книги на латинской графике. Оказывается всесторонняя информационно разъяснительная поддержка государственным службам, руководителям неоднократно выезжали в регионы для проведения разъяснительных работ по инициативам Елбасы, таким как ежегодное послание, программы Стратегия «Казахстан-2050», Патриотический акт «Мәңгілік Ел», «5 институциональных реформ», «100 конкретных шагов», «Рухани Жаңғыру», « Семь граней Великой степи» и др.

Под эгидой Ассамблеи народа Казахстана издается литературно-художественный, научный и общественно-просветительский журнал «Nûbar» (Первенец) и ежемесячная газета «Жийна курд» (Жизнь курдов). А также имеется официальный сайт ассоциации: [www.berbang-nur.kz](http://www.berbang-nur.kz).

Сегодня в Казахстане курды, наряду с другими народами, достигли многого в науке, культуре, образовании, общественно-политической жизни. Казахстан дал первого в бывшем СССР курда-академика Национальной академии наук РК, академика Международной инженерной академии Республики Казахстан и ряда других международных академий, лауреата Государственной премии Республики Казахстан в области науки и техники, заслуженного деятеля науки Республики Казахстан, доктора химических наук, профессора, крупного ученого в области катализа, физической химии сложных органических систем - Н. К. Надирова.

На сегодняшний день свой научный вклад привнесли и привносят в развитие современного литературоведения доктор филологических наук, академик Международной академии наук высшей школы, академик социальных наук РК, член правления Союза писателей Казахстана, профессор К. И. Мирзоев, доктор технических наук, профессор, член-корреспондент международной академии минеральных ресурсов Г.А. Мусаев, доктор технических наук, профессор У.А. Садыков, доктор химических наук, профессор К.С. Надиров, профессор Г.А. Алиев, М.С. Юсубов, доктор исторических наук М.М. Мамедов, кандидата медицинских наук Т.К. Мирзоева, У.А. Даудова, М.А. Бадилова, кандидатов экономических наук Ж.Ж. Османов, Ф.И. Ибрагимов, кандидата сельскохозяйственных наук, профессор Х.М. Гасанов и др.

Не остались в стороне курды и от дела образования. Так, звание заслуженного учителя и отличника народного образования Республики удостоены Анвар Каримович Надиров, М. Т. Сулейманов, Азиз Байларович Надыров, Сулхаддин Исае-

вич Сеидов, Ибрагим Алиевич Алиев. В Казахстане работает заслуженный учитель Кыргызстана Н. А. Чатуев. Писатели и публицисты - Барие Бала, Гасане Хаджисулейман, Маджиде Сулейман, Салех Саяди.

Сегодня десятки курдов в разных видах спорта достигли высоких результатов. Их имена известны не только в нашей республике, но и далеко за ее пределами. Чемпионы мира братья Микаэль и Исмаил Надировы - чемпионы Европы по кикбоксингу, двукратный чемпион Казахстана по борьбе, мастер спорта - Ханэйваз Ханаев. Чемпион мира по боям без правил - Сулейман Исаев. Чемпион мира по боксу - Али Ахмедов.

Многие курды работали и работают в правоохранительных органах, руководителями крупных промышленных предприятий, акционерных обществ, в средствах массовой информации и народном образовании. Д. М. Алиханов - заместитель генерального директора объединения «Казавторемонт», Ш. Р. Дурсунов - бывший первый заместитель прокурора Алматинской области, Ш.А. Мустафаев - почетный строитель РК, кавалер ордена «Курмет», М. М. Сулейманов - президент «Технопласт» г. Алматы, Амоев Бари, С.Дж. Мамедов, Б.М. Сулейманов, Р.Я. Мирзоев, З.А. Балаев, И.М. Ибрагимов, М.А. Надиров - известные предприниматели, Надирова Нарине - Заместитель Председателя Правления, Директор Департамента Банковских Операций «Хоум Кредит энд Финанс Банк», Ш. К. Каримов - президент строительной фирмы «Триада» г. Алматы, С. А. Шамои, М. А. Аюпов, Агали и Бегали Ибрагимовы, А. Б. Исаев - полковники правоохранительных органов, В.К. Мирзоев - кандидат юридических наук - прокурор, Т.С. Шамои - начальник следственного управления прокуратуры г. Алматы, В.Р. Алиев - следователь.

На фоне того, что курдская интеллигенция составляет большую часть представителей научных и творческих кругов в этой связи, принимают активное участие в поддержке сельских школ, так, например, в селе Касакабулак Жамбылской области нами была оказана поддержка в строительстве, а уже после оснащении компьютерных кабинетов в школе, ежегодно сельской школе в селе Акбастау Алматинской области оказывается различного характера поддержка, на попечительстве Ассоциации находятся еще много учебных заведений в том числе, школа в поселке Жамбыл и в селе Ачибулак, Алматинская область. Постоили детские сады и медицинские центры в г.Алматы и Алматинской области, во всех регионах Ассоциация приложила усилия в постройке спортивных площадок и комплексов, по всей стране Ассоциация взяла на свое попечительство около 10 многодетных семей и матерей одиночек, по инициативе Ассоциации в Алматинской, Жамбылской и городе Шымкент было построено 6 мечетей (Карасайский район с. Жанатурмыс, с. Жамбыл Илийский район с. Ачибулак, Талгарский район с. Бесегаш, Талский район с. Касакабулак, Ебнекшинский район, с. Жылан бузган).

В сфере образования проводится работа на консультацию школьников, которые намерены поступить в высшие учебные заведения. На базе Ассоциаций функционирует Воскресная школа по изучению государственного и родного языка.

В общем количестве членами Ассоциации было опубликовано порядка 400 материалов в поддержку инициатив Первого Президента, Лидера Нации Н.А. Назарбаева в отечественных и зарубежных СМИ.

Ассоциация уделяет особое внимание развитию духовной и культурной жизни народа Казахстана. За последние два года Ассоциация провела более сотни мероприятий, а ее представители приняли участие в более 500 мероприятий по всему Казахстану. Например, ежегодный план Ассоциации входят все красивые даты календаря, которые широко празднуются и поводятся, помимо этого организовываются мероприятия связанные со значимыми событиями курдов Казахстана (2017 г. отмечали 80-лет проживания курдов в Казахстане первый этап переселения 1937 года, сегодня - мероприятие связанные с 75 лием проживания курдов в Казахстане, второй этап переселения с 1944 год), проводятся олимпиады среди школьников на знание государственного языка, спортивные и развивающие мероприятия направленные на пропаганду здорового образа жизни (футбольный турнир на кубок Ассоциации проводится ежегодно), традиционные культурные и религиозные мероприятия в частности вечера поэзии, встречи с различными творческими личностями, мероприятия связанные с казахско-курдскими историческими связями.

За годы независимости в Казахстане сформировалась уникальная модель межэтнического и межконфессионального согласия, признанная во всем мире. Все казахстанцы, независимо от этнической или религиозной принадлежности, обладают и пользуются всей полнотой гражданских прав и свобод, гарантируемых Конституцией. Государство содействует возрождению и сохранению самобытности, языка и культуры каждого казахстанского этноса. Созданная по инициативе Главы государства Ассамблея народа Казахстана стала уникальным механизмом межкультурного и межэтнического диалога, действенным инструментом народной дипломатии, взаимодействия государства и гражданского общества. Благодаря этим мерам в Казахстане сформировалась особая модель доверия и толерантности, солидарности и взаимопонимания между всеми этносами.

Президент Казахстана предложил стратегически важную инициативу - принятие Доктрины национального единства. Обеспечение единства является условием безопасности и независимости государства, реализации стратегических приоритетов его социально - экономического и политического развития. Это основа нашего будущего, главный фактор прогресса и стабильного развития. Реализация положений этого программного документа еще более укрепит казахстанскую модель межэтнического согласия, сделает казахстанский опыт примером для других стран.

Правление Ассоциации «Барбанг» в своей деятельности особое внимание уделяет осуществлению культурно-массовых мероприятий, направленных на укрепление межнационального согласия, развития культуры, изучения государственного и родного языков.

В строительстве нашей страны принимают участие представители всех без исключения этнических групп, проживающих в Казахстане, в том числе и курды. В ВУЗах Казахстана обучаются десятки курдских юношей и девушек. Курдская молодежь участвует во всех культурно - массовых, спортивных мероприятиях, проводимых в стране государственными, общественными организациями.

Современная культура казахстанских курдов неотъемлемая часть созвездия культур многонационального народа Казахстана и их судьба неотделима от судьбы его народов.

Курдская диаспора за последние годы значительно выросла не только за счёт миграции, но и вследствие стабильного естественного прироста. Мир, согласие, благоприятная социальная и экономическая обстановка, свободное развитие родного языка и культуры дали возможность древнему народу почувствовать себя равным в братской семье народов Казахстана.



## Великий казахский поэт современности Олжас Сулейменов о курдах



— Князь Ибрагимович Мирзоев — человек в Казахстане известный и авторитетный. Но я при встрече шуточно называю его курдский князь. И в этом только часть шутки, а на самом деле вполне серьезное, уважительное от-

ношение, потому что он человек, почитаемый не только в курдских кругах. Я, например, знаю многих его коллег по Ассамблее народа Казахстана и мне известно отношение к нему людей. С ассамблеей знаком много лет,

можно сказать, она создавалась на базе антиядерного движения «Невада-Семипалатинск», у истоков которого стояли мы единомышленниками. Так вот, у нас было большое здание, в 1992 году весь четвертый этаж в нем был отдан национально-культурным центрам, в том числе курдскому «Барбангу». Они постоянно собирались, и мы работали совместно. Позже национальные центры переехали в Дом дружбы и образовали Ассамблею народа Казахстана. И там, конечно, Князь Ибрагимович был заводилой. Он всегда выделялся, и не только своей колоритной внешностью, но и живым, неравнодушным характером, я бы назвал его деятелем интернационального толка. В наших с ним разговорах он много рассказывал о своей нации, которая последние десятилетия переживает сложный, но обнадеживающий период собирания, восстановления и становления. Этот процесс можно назвать по-разному — не в этом суть, главное, что буквально на наших глазах совершается исторически важный процесс, благородное дело, которое вызывает интерес и у нас в Казахстане. В своей стране

мы все заинтересованы в том, чтобы разные народы жили дружно, мирно, взаимодействовали и даже взаимозависели. Того же хочется и для курдской нации — мирной взаимозависимости и взаимоуважения со всеми народами Ближнего Востока. И как раз сейчас мы наблюдаем, как курды пытаются установить отношения с арабами, иранцами, турками. Естественно, казахстанская курдская община внутренне, душевно в этом участвует. А в свою очередь этот душевный опыт помогает их товарищам по ассамблее укреплять дружбу и сотрудничество в нашей стране. В многонациональной республике Ассамблея народа Казахстана является опорой мира и стабильности, и курдская диаспора, ее этнокультурный центр занимает в этом не последнее место благодаря, конечно же, таким личностям, как Князь Ибрагимович Мирзоев. Я с удовольствием приветствую своего хорошего товарища и поздравляю с юбилеем, на праздновании которого мы непременно поднимем бокалы за его здоровье и долгие десятилетия жизни.

## Ибрагимов Жамал Алиевич — история успеха

Я убежден в том, что половина того, что отделяет успешных предпринимателей от неудачников, — это настойчивость — Стив Джобс

В начале сентября Международная федерация курдских общин (МФКО) провела свою очередную конференцию в городе Бишкеке. Руководство МФКО остановилось в гостинице, в конференц-зале которой и прошло заседание МФКО. Владальцем гостиницы оказался наш соотечественник Жамал Алиевич Ибрагимов, который сделал все возможное, чтобы конференция МФКО прошла на высоком уровне и успешно.

Жизнь Жамала Алиевича — это реальный пример из истории бизнеса успехов нашими соотечественниками, которые всего достигали собственными усилиями.

Жамал Алиевич родился в 1973 году в Казахстане. Отец Ибрагимов Али и мать Ибрагимова Зарифа Башки из известного рода Амари всю жизнь трудились в сельском хозяйстве.

В детстве и юности Жамал не то что не мог помыслить о своем успехе в бизнесе — ему и слово «предпринимательство» толком не было знакомо!

Закончил школу 1990 году и поступил в АГУ (Алматинский Гос. Университет) на физико-математический факультет, который окончил в 1995 году.



До 2005 года работал в коммерческой компании менеджером по продажам. 2005 году переехал в Киргизию г. Бишкек.

Основал дистрибьюторскую компанию. На сегодняшний день партнерами его компании являются более 50 российских и европейских фирм.

2011 году он открыл первую свою гостиницу в Бишкеке.

На сегодняшний день Жамал Алиевич является владельцем гостиниц в Бишкеке и Алматы. В его компаниях

работает более двух тысяч человек.

«Большинство предприятий и м а т е л е й создают себя сами — на это способен каждый. Главное — поверить в себя — говорит Жамал Алиевич.

Предпринимательство, как и многие другие профессии — это ряд навыков, которые нужно развивать.

Прежде всего умение абсолютно концентрироваться на решаемой задаче, фокусироваться на ней. Фокусироваться — значит, что данная задача должна быть у тебя в голове весь день, и последняя мысль когда ты засыпаешь и первая когда просыпаешься должны быть о твоём бизнесе. Только в этом случае ты сможешь достигнуть успеха.

Предприниматель должен уметь рисковать. Если решение уже принято, то его надо реализовывать и не рефлексировать на каждом шагу, по пово-

ду того, правильно ли оно было принято. Отрицательный результат лучше чем постоянные сомнения.

Предприниматель должен уметь терпеть сверхнагрузки как физического, так и эмоционального плана. Часто бывает что нужно принимать очень непопулярные решения, в этом случае нужно иметь волю их реализовывать.

Правильная жизненная позиция — во всех твоих бедах виноват только один человек, и это тот, которого ты видишь в зеркале. Для предпринимателя это правило жизни особенно важно. Предприниматель не может требовать ничего от государства, общества, ему никто ничего не должен.

Еще один, на мой взгляд самый важный навык — это умение нанимать людей. Одному в этом мире ничего давно не сделать. Результат компании — это почти всегда результат общих действий целой команды.

Поэтому очень важно уметь правильно набрать эту команду и поддерживать ее мотивацию.

Всеми этими принципами руководствуется Жамал в своей работе.

Жамал Алиевич также внимательно следит за событиями на исторической родине в Курдистане. Он как и многие курды-патриоты с волнением и беспокойством воспринимает трагические перипетии борьбы курдского народа за свое место под солнцем, за свои справедливые национальные права.

## Курдский этнокультурный центр Толебийского района отпраздновал 10-летие

Курды в южном Казахстане появились в 30-ые годы XX века и за несколько десятилетий превратились в одну из самых многочисленных и быстрорастущих этнических общин. Сегодня в Толебийском районе Туркестанской области проживают 1555 курдов.

Центр решает вопросы образования молодежи, ведет просвети-



тельную работу среди населения, финансово поддерживает нуждающихся земляков.

На праздничном вечере активисты центра были награждены благодарственными письмами региональной Ассамблеи народа Казахстана и акима района.

Силами молодежи для гостей праздника был организован концерт.



## Зелимхан Муцоев избран членом Высшего Совета «Единой России»



Съезд «Единой России» в субботу провел ротацию одного из руководящих органов партии — ее высшего совета.

Как пояснил, выступая на съезде, председатель высшего совета Борис Грызлов, ряд «членов высшего совета в 2019 году приняли решение о выходе из его состава по сложившимся у них обстоятельствам».

Из совета были выведены восемь его членов, в том числе депутат Госдумы Александр Карелин, олимпийский чемпион по спортивной гимнастике Алексей Немов, глава президентского Совета по развитию гражданского общества и правам человека Валерий Фадеев, бывший глава Калмыкии Алексей Орлов.

Ввели в высший совет также восемь человек, среди них — депутаты Госдумы Ирина Роднина, Дмитрий Пирог и Зелимхан Муцоев, глава комитета Совета Федерации по социальной политике Валерий Рязанский, глава Адыгеи Мурат Кумпилов, губернатор

Тюменской области Александр Моор.

Голосование проходило списком в открытом режиме.

Высший совет — орган, определяющий стратегию развития партии, в его состав входят как члены «Единой России», так и беспартийные.

Зелимхан Муцоев Родился 13 октября 1959 года в Тбилиси. Отец — сотрудник уголовного розыска МВД Грузинской ССР, мать — работник городской библиотеки города Тбилиси. Родители умерли, когда Зелимхану было 10 лет. По словам Муцоева, с этого времени жил самостоятельно вместе со своими младшими братом Амирханом и сестрой, работал. Старшая сестра вышла замуж еще при родителях и переехала вместе с семьей в другую республику.

В молодости профессионально занимался метанием молота. После полученной травмы спины, решил не бросать спорт. Играл в регби.

Окончив школу, работал на стройке водителем самосвала.

Проходил службу в армии с 1979 по 1981 год.

Окончил Волгоградский инженерно-строительный институт (заочное отделение факультета экономики и организации строительства)

в 1989 году. В 1987–1988 годах открыл хозрасчетное швейное предприятие. Первая продукция — куртки-пуховики. Предприятие стало разрастаться, появились филиалы на Украине, в Москве, в Армении. Переехал в Москву, чтобы возглавить Ассоциацию внешнеэкономических связей малых и средних предприятий СССР, созданную совместно с партнерами.

В 1999 году избран депутатом Государственной Думы РФ по Первоуральскому одномандатному избирательному округу № 166 Свердловской области, по тому же округу был избран в 2003 году. В Государственной Думе РФ третьего созыва был членом группы «Народный депутат», членом Комитета по промышленности, строительству и наукоемким технологиям; в Государственной Думе РФ четвертого созыва был членом фракции «Единая Россия», заместителем председателя Комитета по международным делам.

С июня 2019 года Зелимхан Аликоевич входит в Комитет Государственной Думы по обороне.

Член Партии «Единая Россия» с мая 2005 года, партбилет № 19202654.

Владеет семью иностранными языками: английским, турецким, фарси, курманджи, грузинским, армянским, азербайджанским. Также может объясняться на кубанаи (язык горских евреев)

Автор колонок по ситуации на Ближнем Востоке в газете «Известия»

Проживает в Москве

Награжден Орденом Мужества, Орденом Почета, Орденом Дружбы, медалью ордена «За заслуги перед Отечеством» II степени, медалью «Участнику военной операции в Сирии», медалью «За заслуги в увековечении памяти погибших защитников Отечества», общественным орденом «Российская нация», юбилейной медалью «100 лет со дня учреждения Государственной Думы в России», медалью «200 лет МВД», медалью «Воздушно-десантным войскам 75 лет».

Имеет благодарности Президента РФ и Председателя Государственной Думы Федерального Собрания РФ. Имеет наградное оружие Министерства обороны РФ

Награжден высшей ведомственной наградой российского парламента «За вклад в развитии парламентаризма в России»

**Ассоциация «Барбанг» Курдов РК от души поздравляет славного сына курдского народа Зелимхана Муцоева с избранием членом высшего Совета «Единой России», и желает здоровья и успехов в его работе во благо нашего народа**

## Жизнь в Каскабулаке улучшается

Когда листаешь историю курдов бывшего Советского Союза, то видно, что они издревле жили не стабильно, их безвинно депортировали, многие погибли от холода, от голода. Курдов села Каскабулак депортировали в 1937 году из Нахичеваньской АССР (Азербайджана) в Казахстан. Село Каска основалось в 1938 году. Государство выделило им строительные материалы для постройки домов, каждый сам построил себе дом. Затем сельчане собрались и построили школу. Уже прошло 82 лет со дня депортации и проживания курдов в этом селе.

Совет помогает сельскому акимату в решении многих вопросов. В Каскабулаке живут 91 пенсионер. В селе создан Совет старейшин председателем которого является Гусейнов Исмаил Джафарович. Членами Совета старейшин являются бывшие руководители этого села: Алдабергенов Исмаил Махмедович, Юсубов Карим Хамидович, Халилов Асан Алиевич, Сулейманов Махмед Тимирович, Тимиров Короглы Асанович, Усубов Али Гусейнович, Бадиров Рафик Тотоевич, Халилов Рафик Сулхаддинович, Мусаев Махмед Ибрагимович, Алиев Фарзанда



Село Каскабулак находится в 96 км. от г. Тараз. С 1956 Каскабулак относился к Каратаускому сельскому округу. С 2005 г. по решению Джамбульского областного акимата был разделен самостоятельный сельский округ — Каскабулакский сельский округ. Сегодня в селе Каскабулак проживает 1200 человек. Первым акимом был Садыков Джасум Абдуллаевич, вторым был Мусаев Муса Ибрагимович. С 2010 г. по сегодняшний день акимом Каскабулакского сельского округа является Мустафаев Сулхаддин Тимурович. Когда Сулхаддин Тимурович стал акимом, Каскабулак начал процветать день за днем. На улицах соблюдается чистота, все сельчане работают в крестьянском хозяйстве. Сулхаддин Тимурович очень энергичный человек, он день и ночь работает на благо сельчан. Его целью является сделать Каскабулак передовым селом Таласского района. С.Т. Мустафаев многие годы работал директором школы, он человек с большим опытом, с сельчанами нашел общий язык, сельчане же со своей стороны работают во имя процветания села и стали примером для других сел. В селе создан Совет общественности, председателем которого является Алдабергенов Исмаил Махмедо-

Алиевич. В селе есть средняя школа. Директор школы — молодой, энергичный Хамзе Сулхаддинович Мустафаев за короткое время завоевал большой авторитет среди педагогического коллектива и учеников. Все любят и уважают его за трудолюбие и преданность своему делу. В школе обучается 132 курдских ученика, 28 учителей, 11 классов - комплектов, один подготовительный класс-комплект, 4 начальных, 6 старших классов.

Территория села Каскабулак составляет 3020 гектаров, из них 200 гектаров засажены. В селе Каскабулак 150 домов, все население 100% составляют курды. В селе есть 14 крестьянских хозяйств, акимат сельского округа, клуб, школа, медицинский пункт и библиотека. В селе на данный момент держат 26 тысяч голов баран, 586 крупнорогатый скот, 30 лошадей, 3 тысячи птиц. День за днем село Каскабулак процветает. Мустафаев Сулхаддин Тимурович говорит: «Как говорил великий Абай: «Не будь сыном своего отца, будь сыном своего народа». Я вырос в этом селе, я буду служить на благо своего народа, пока хватит сил. Сейчас мы прорываем колодец (скважину) в селе, на следующий год будем прокладывать дорогу. Я буду днем и ночью работать для процветания нашего Каскабулака».



# МЫ, КУРДЫ - КАЗАХСТАНЦЫ

(К 75-летию проживания курдов в Казахстане)



Мустафаев Бакыр – Герой Советского Союза

Листающий страницы истории обратит внимание на горчайшую судьбу многострадального курдского народа. Курды на протяжении всей истории страдали от войн, гонений, притеснений со стороны правителей. Одним из таких драматических событий была депортация курдов из Грузии в ноябре 1944 года. По замыслу Сталина и Берии безвинных людей массово депортировали из родных мест в Среднюю Азию и Казахстан. Первый этап депортации начался в 1937 году, Азербайджан и Армении.

Депортация несла курдскому народу беды, страдания, потерю многих своих соплеменников в бесчеловечных условиях дальней дороги. Людей, привыкших к мягкому климату, не имеющих теплой одежды, погрузили в не отапливаемые товарные вагоны и отправили в неизвестность. Многие не выдерживали холода российских равнин, некачественной пищи, антисанитарных условий. Лишенные медицинской помощи, от болезней погибали в основном дети, старики, женщины. Даже тела погибших отбিরали у родственников, где их хоронили - никто не знает.

Вагоны не предназначались для перевозки людей, не были созданы элементарные санитарно-бытовые условия для пассажиров этих вагонов. Незнание русского языка приводило к недопониманию между солдатами, сопровождавшими состав, и переселенцами. В результате несколько человек попало под колеса движущегося поезда.

Несмотря на то, что прошло 75 лет со времени тех событий, раны сердца до сих пор не залечены. Во время переселения близкие родственники теряли друг друга: отец сына, брат брата или сестру и т.д. В некоторых семьях и по сию пору ждут тех, кого потеряли в те горькие дни, ждут и надеются на встречу.

В 1944 году из Аспиндзинского, Ахалцихинского, Ахалкалакского и Богдановского районов Грузинской ССР депортировали жителей 14-ти курдских сел: Ахчия, Джолда, Былорза, Наклакеф, Тымук, Миришхан, Руставели, Анакет и других. В батумской области депортации подверглись жители 12 сел. Из Аджарии было депортировано население 11 курдских сел. Всех этих людей насильственно вывезли в

Среднюю Азию и Казахстан. Всего в 1944 году было депортировано из Грузии 6297 семей, это 2750 человек. Число представителей курдской национальности среди них не известно. В Алматинскую область попало 2544 семьи переселенцев, в Южно-Казахстанскую – 2223 семьи в Джамбульскую область – 822 семьи, в Талдыкурганскую область – 337 семей. Переселенцев привезли в казахстанскую степь, они не привыкли к жаркому климату степи, т.к. жили всегда в горах. Поэтому некоторые переселенцы, не выдержав перемены, бросались в реку или поджигали себя.

В 1944 году депортировали не только курдов, но и чеченцев, кабардино-балкарцев, карачаевцев, турок-месхетинцев и других. Это было во время Великой Отечественной войны. Люди жили в нищете, отдавали все силы, чтобы помочь воюющей армии. Мужская часть населения была призвана на защиту страны от жестокого



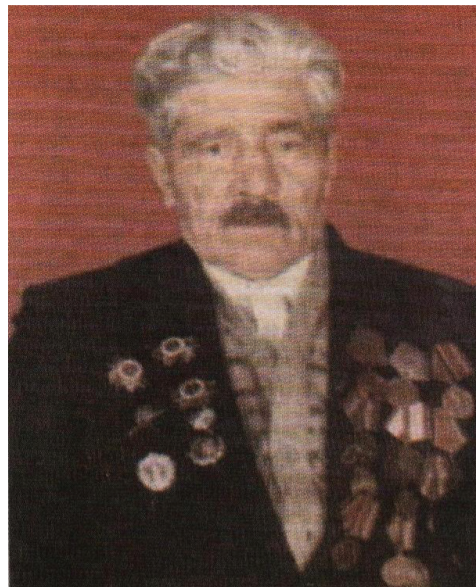
Ш. Р. Дурсунов - бывший первый заместитель прокурора Алматинской области

врага. Из каждой курдской семьи 5-6 человек ушли на фронт, кто-то вернулся героем, в орденах и медалях, кто-то не вернулся домой. Можно назвать много имен героев: Бакир Мустафаев (Герой Советского Союза), Айдын Алиев (Орден Великой Отечественной войны 11 степени), Сари Асланов, Азалхан



Ветераны ВОВ и труда Алматинской области

Мустафаев, Осман Алиев (Орден Великой Отечественной Войны 111 степени), Зия Алиев, Агит Гусейнов, Осман Сулейманов, Мурсал Дурсунов, Агали Алиев, Атам Мугаев. Эти люди вернулись домой с войны, но их семьи уже были депортированы в Среднюю Азию и



Алиев Зия Бадырханович – Кавалер боевых орденов и медалей

Казахстан.

Об этом вспоминает житель села Заря Восток Айдын Алиев:

– Участником Великой Отечественной войны я стал в 17 лет. Воевал за освобождение «Малой земли», дошел до Будапешта. Видал много людского горя. В 1946 году я вернулся в родные края. В родном селе ноги сами несли меня к дому. Но на пороге меня встретили чужие люди. Я спросил у одного из них имя, он ответил «Вахтанг». Я спросил: «Вахтанг, это твой дом?» Он ответил мне: «Да!» «Давно здесь живешь?» - спрашиваю его. Отвечает: «Три года». «Хозяин этого дома я», - сказал я. Он ответил: «Государство отдало этот дом мне!»

Я ходил в районный военкомат, там и узнал, что семья моя депортирована в Казахстан. Искать семью пришлось целых два месяца. Наконец я их нашел. Я думал, что это несправедливо: я защищал Родину, а мою семью депортировали, когда курдов депортировали из Грузии, им говорили, что депортируют для их же блага. Поскольку они живут у границы с Турцией, на них турки могут совершить нападение и даже развязать войну.

Свидетель тех дней 90-летний дедушка Зия Алиев об этом говорит так:

– Было утро 12 ноября 1944

щами погрузили в товарные вагоны по 5-6 семей вместе. Мы везли продукты с собой. Условия были не человеческие: никакой гигиены, санитарных норм. Туалетом служил угол, отгороженный занавеской. Обычаи тех времен у курдов были крепки. Невестка не имела права при свекре даже пищу принимать, не то что туалет посещать. Невестки не ели в вагоне, чтобы не нарушать обычая. Так, с множеством проблем, через 20 дней мы прибыли в Казахстан.

Прошло 75-лет. Курды Казахстана обжили новые для них места. Они выжили благодаря местным казахам и русским, которые делились с ними теплой одеждой, одеялами провизией. Здесь в Казахстане, в Советское время курдские дети получили среднее и высшее образование. Среди них теперь десятки докторов наук, есть академики, профессора, люди разных профессий.

Сегодня в республике функционирует ассоциация «Барбанг»



Ш. К. Каримов – Президент строительной фирмы «Триада»

курдов РК, курдские культурные центры во многих городах и областных центрах Казахстана – в Алматы, Алматинской, Южно-Казахстанской, Жамбылской и других областях.

В местах компактного проживания курдов созданы творческие коллективы – фольклорные ансамбли, поэтические кружки.

Благодаря мудрой политике нашего президента Нурсултана Абишевича Назарбаева все народы и народности, проживающие в Казахстане имеют все культурные права, в том числе и курды. В Казахстане выходит ежемесячная республиканская курдская газета «Жийана курд», литературный журнал «Нубар». При ассамблее народа Казахстана есть курдская воскресная школа. В центральном государственном музее создан уголок курдской культуры (в Алматы и Астане). В местах компактного проживания курдов в школах ведутся уроки курдского языка. В Казахстане выпускается художественная литература на курдском языке. Мы, курды Казахстана, желаем всему казахстанскому народу свободы и процветания.

**К.И.Мирзоев**  
Член Совета Ассамблеи народа Казахстана  
Зав.кафедрой восточных языков КазНПУ им. Абая  
Доктор филологических наук, профессор

года. Солдаты окружили наше село. Тревожно раскричалась скотина, лаяли собаки, плакали дети. Нам дали два часа на сборы: вещи грузили в машины. Много осталось там: вещи, продукты. Нас отправили на станцию Боржом, мы провели одну ночь. Утром нас с ве-



# Ji bo BÎRANÎNA Keremê Anqosî

Waletpewer, zanyar, nivîskar, rojnamavan, rohilatnas, karmendê civaka kurdên Gurcistanê yê bi nav û deng, berpirsyarê radyoya Ronkayî ya Gurcistanê mamosta Keremê Anqosî di temenê xwe yê 81 salî de, piştî nexweşya pir xeder, çû ser dilovaniya xwe.

Anqosî 10ê çiriya pêşîn 1937an li bajarê Tbilîsiyê, di maleke mihacirên ji Împeratoriya Osmanî ji diya xwe bûye. Dê û bavê wî, ku wek hemû kurdên Gurcistanê bi dîne xwe va êzdî bûn

Welatparêzê kurd Keremê Anqosî sala 1956an dibistana Gurcistanê ya orde bi mîdala zêr kuta dike û hema wê salê dikeve ûnivêrsîtêta dewletê, fakûltêya fizîkayê. Piştî salekê, bona ziman, dîrok û kûltûragelê xwe bi kûrayî fêr bibe, derbazî fakûltêya Rohilatziyê dibe, ku sala 1961ê bi serketî xilaz dike. Sala 1963an ew li Înstîtûta Rohilatziyê ya Akadêmiya Zanyarî ya Gurcistanê derbazî ser kar dibe, pêşî dibe laborant, lê paşê karmendê zanyarî. Sala 1979an gazî wî dikin bona li Komîtêya Navbendî ya Partîa Komûnistiyê ya Gurcistanê da derbazî ser kar bibe û ew heta sala 1991ê li wir dixebite. Bi kar ra tevayî Dibistana Bilind ya Partiyê jî xilaz dike. Bi xebata zanyarî û partyê ra tevayî ewî karê civakê jî bi serketî dikir bona bilindkirina dereca bineciyên kurd yên ronahîdarîyê-perwerdeyê, amadekirina kadroyên ronakbîr di nav gelê xwe da, bona



hînbûna ziman, dîrok û edebiyeta kurdî, parastina erf-edetên millet, naskirina mafên gelê xwe yên sîyasî û sosîalî.

Keremê Anqosî hela dema xwendkar bû, Şewra aliyê xebata bi gencên kurd ra saz kir û heta sala 1975an serokatî lê kir. Bi serokatîya wî komên kurdî yên folklorê hatine sazîkirin û navên hinekan jî wan ev in: „Koma kurdî ya kilam û reqasên gelêrî“, „Govenda kurdî“, „Oy, Narê“, koma zaran ya sitiran û reqasana „Dîlan“, Şewra mamostayên kurd, Şewra parlamêntarên kurd yên Tilbîsê, Komeleya wênekêşên kurd, Ünivêrsîtêta Gelêrî bona bineciyên kurd li rex Hevaltiya „Zanyarî“, gelek konsêrt û êvariyan şahiye, sêminarên derheqa dîrok, çand,

ziman, edebiyet û dîne kurdan, rasthatinên bi karmendên ulmî û hunermendiyê yên bi nav û deng, bi kurdên ji welatên dereke, cejinên ruhaniyê yên kurdan dihatine derbazîkirin. Komên kilam û reqasê, ku ew serokatî lê dikir, gelek caran li bajar û komarên Sovyeta berê û welatên dereke konsêrt dane, alî pêşketina tîatroya kurdî ya li Tilbîsê kirîye.

Sala 1978an Keremê Anqosî bingehê beşa kurdî ya radyoya Gurcistanê ya dewletê danî û heta girtina wê – 1ê çileyê pêşîn sala 2004an berpirsyarê wê yê sereke bû; ewî fonda sazbandiyê ya gelekî dewlemend saz kir, gelek

sitiranên kurdên Gurcistanê qeyd kir û kir milkê gelê kurd. Ewî herwiha bi zimanên cuda-cuda gelek gotarên zanyarî û pirtûkên cuda çap kirine derheqa ziman, edebiyet, dîrok, êtnografiya, folklor, dîne êzdiyan da, ewî elfebaya pêşîn ya du zimanî ya kurdî-gurcîkî saz kir, çend pirtûkên derheqa dua û dirozgeyên êzdiyan da dane çapîkirinê, rêdaktori li çend pirtûkên bi zimanê kurdî kirîye. Helbest û serpehatiyên wî bi zimanên kurdî û gurcîkî hatine weşandinê, ewî xeber û sazbandiya çend sitiranên kurdî yên bi nav û deng nivîsîne, wek sitiranên «Lêxin, birano», «HOLA ÊZÎDE SORE», «Ax, kuştim Şîrîne», ku li ser bingehê gotinên Cegerxwîn hatiye sêwirandin, ango

sazbandiya wê hatiye sazîkirin.

Keremê Anqosî sala 1999an bi kîsî xwe li Tilbîsê dest bi weşana rojnameya «Gêlavêj» kir, ku rojnameya kurdî ya pêşîn bû li wê komarê û bi xwe jî berpirsyarî lê dikir. Ew herwiha tevî çend kongre û konferansên navnetewî yên zanyarî bûye, ku derheqa problêmên rohilatziyê, kurdziyê û dîne êzdiyan da bûne. Sala 1992an bingehê rêxistina bi navê «Civaka hemwelatîyên kurd yên Gurcistanê» danî. Sala 1995an pênc rêxistinên kurdan yên civakî ketine nava wê rêxistinê. Paşê, sala 1998an bi înişiatîva wî ew hate binavîkirinê wek «Yekîtiya êzdiyên Gurcistanê». Demekê ewî serokatî li wê rêxistinê kir, lê paşê yek ji wan kesan bû, ku bû bingehdarê rêxistina «Fonda navnetewî ya parastina maf û mîrata dîni ya gelê kurd», «Navbenda dîne Êzdiyan», «Yekîtiya ronakbîrên kurdên Gurcistanê», «Fonda sêksyona kurdî ya YÛNESKOyê li Gurcistanê» saz kir.

Keremê Anqosî gelek caran di komîtê û komîsyonên Gurcistanê yên cuda-cuda da hatiye hîlbijartin, bûye nûnerê gel li Dadmendiya Gurcistanê ya tewrebillind da, bûye endamê sedirtiya Şewra kalemêrên gelên Kavkazê û her wakî din. Ew xelat û mîdalyayên dewletê va hatiye pêşkêşîkirin, di nav wan da bi «Ordêna şerefê ya Gurcistanê» va. Ew endamê Yekîtiya Rojnamevanên Gurcistanê ye. Lê xelata here mezin jî bo wî ew bûye, ku gelê kurd yê Gurcistanê keda wî bilind qîmet kirîye û navê «Rêvebirê kurdan» yekê kirine.

Ew zewiciye û xwedî du keçane: Medîna û Gulçîna.

Keremê Anqosî di yekê çiriya pêşîna 2019an de li Tilbîsê, paytexta Gurcistanê, çû ber dilovaniya Xwedê.

## Гулистан Суло – живое очевидец депортации



депортировали в Казахстан. Она видела много горя, холод и голод. Гулистан Сулоевна любит свой Казахстан и воспитывает своих внуков, родившихся уже в независимой стране, в духе нового казахстанского патриотизма. Гулистан Алиева давно стала своим человеком на казахской земле. Жизнь не сломала ее, а только закалила ее характер, укрепила волю. Сегодня она воспитала своих детей и внуков, которые работают во благо страны. Она как и многие депортированные люди, мечтает чтобы ее потомки не испытали, тех страданий, которые выпали на ее долю. Она всегда говорила, что благодарна казахскому народу, который во время депортации оказал нам братскую помощь. И что, никто и никогда этого не забудет.

92 летняя бабушка Гулистан Сулоевна, сегодня является жизненным примером для каждого из нас, это наша живая история с тех незабываемых 1944 годов. В ее лице мы гордимся жизнестойкостью родного народа, у него достойное будущее, когда есть такие дочери, такие матери. Так как во время Великой Отечественной войны Гулистан Алиева ждала своего мужа, опоры, который воевал за свою Родину. Как каждый патриот своей страны она работала в тылу не покладая рук, в то же время, уделяя время воспитанию детей. Она храбрая женщина, которая сумела сохранить свой очаг. В 1944 году из Аспиндзинского района Грузинской ССР Гулистан Сулоевну вместе с сотнями курдских семей

Она со своим супругом Зия Бадыханом по возможности помогала соседям, мало имущественным семьям и инвалидам. Научила этому своих детей и внуков. Она заслужила уважение и любовь окружающих, поэтому в народе ее называли «Курдской матерью Терезой». Гулистан Сулоевна - трудолюбивая, скромная женщина, заботливая мать, добрая бабушка. Как истинный патриот своей страны, она пользуется уважением и авторитетом среди курдов, казахов, турок, азербайджанцев и представителей других этносов Алматинской области.

Мы желаем бабушке Гулистан крепкого здоровья и счастья.

## Памяти Ибрагим Алиева-заслуженного деятеля курдской общины

Курдская общественность Казахстана понесла большую потерю, на 88 году ушел из жизни народный депутат, «Почетный гражданин» и «Отличник народного образования Казахской ССР» Ибрагим Алиевич Алиев.

Ибрагим Алиев родился 7 ноября 1931 года в селе Даш-Арх Нораинского района Нахчиванской АССР.

В 1950 г. окончил Казахскую среднюю школу в селе Новотроицкое.

В 1954-1956гг. учился в физкультурном техникуме в городе Алма-Ате. После окончания техникума работал учителем физкультуры в Новотроицкой казахской средней школе.

В 1966-1972 г. окончил педагогической институт им. Абая в Алма-Ате и работал учителем географии, в средней школе имени А. Макаренко (ныне ср. школа имени Аль-Фараби), а с 1972-1995 г. стал директором школы.

За вклад в развитие образования Казахстана Ибрагим Алиев был награжден значком «Отличник Народного образования Казахской ССР». С 1986 по 1991 г. был членом бюро Шуского райкома партии. За трудовые заслуги Ибрагим Алиев был награжден значком ВДНХ СССР, значком «Победитель Социалистического Соревнования» медалью «За освоение Целинных земель», медалью Ветерана труда, а также юбилейной медалью «10 лет Независимости республики Казахстан», юбилейной медалью «60 лет Великой Победы», значком «60 лет СССР», значком «Шу ауданына 80 жыл».



Ибрагим Алиев не раз избирался депутатом сельского, районного советов и районного маслихата, был Почетным гражданином Шуского района.

Ибрагим Алиев был членом курдской ассоциации и принимал активное участие во всех важных мероприятиях ассоциации. Он внес огромный вклад в развитие образования среди курдской молодежи.

Он останется в памяти как патриот своего народа и своей страны Ассоциация «Барбанг» курдов РК выражает глубокое соболезнования родным и близким Ибрагима Алиева.



# Rûpêla poêziyayê

## Elîyê Evdilrehman



Elîyê Evdilrehman nava edebîyata kurdê sovyêteda navekî teze nine. Ew xudanê çend kitêbane. Ewîgelek miqale, oçêrk, serhatî, roman, helbest, poyêma nivîsiye, bi wergêriya efrandinê bedewetîyêva mijûl bûye. Elîyê Evdilrehman sala 1920-an Bakûrê Kurdistanêda ji dayik bûye. Kikêba xweye pêşîn bi nave "Xatê xanim" sala 1959-a çap dike. Dû ra romana "Dim-Dim", serhatîya "Morof", "Jina kurd", "Gundê mêrxasa", berevoka "De", "Gulistan" û êd din.

Elîyê Evdilrehman 20 Çile (yanvarê) 1994 çû ser dilovanîya xwe.

### Weten

Weten dêye,	Xudan warim,
Rewşa meye.	Tam extiyarim,
Ezî şame,	Bextewarim.
Kurê wême.	Bi heqîqî,
Aha lema	Tev birê me,
Hemû dema,	Ez uzvekî,
Ezî kawim,	Wê malême-
Zef kubarim,	Cîyê azayê,
Pişt-hevalim,	Bext û şayê...

### Dinê bidne pišta min

Dinê bidne pišta min,  
Talaşa min nîne,  
Ezê teyax bidim,  
Hê ser qamê xweme.

Dinya çiqas girane,  
Derd wê girantirin,  
Min derdê şêr dîtîye,  
Ezwî îdî nevinim...

Dinêda hê dê hene,  
Çevê wanî rêye,  
Ku ewladê wan xerîb,  
Sax silamet bête.

Qey ji derdê wan dayika  
Ro dixwaze berjêrve.  
Ûber dilê wanda bê,  
Hêsirê wan temizke.

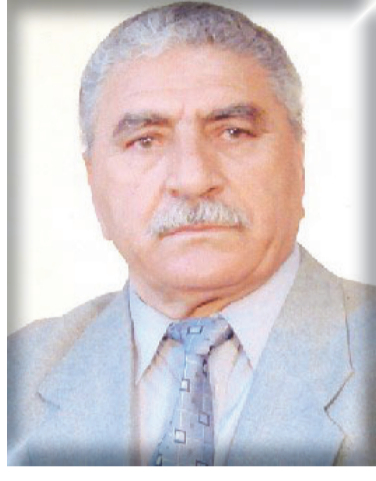
Dîsa dilê dîya hêsa nave  
Û kel danayne,  
Çevê wan timê rêye,  
Ku ewlada bivîne...

Ji derdê wan, derdêdîya,  
Ez dinalim, dikalim,  
Çar-çarnikal li dinê  
Gazî evda ez dikim:

-Şerbaza, zorba, xweyîsilaha  
Mehkem gemkin,  
Nehîlin bo qira meriv  
Çekê teze derxin!

Dinya çiqas girane,  
Lê derd wê girantire,  
Ezê dinê bikim piştî,  
Tek wîrda şer neve!...

## Barîyê Bala



Helbestvan, nivîskar, dramatûrg Barîyê Bala li Ermenistanê gundê Demircîyê sala 1937-a ji dayik bûye. Helbesta wîye ewlîn sala 1957-an bi sernivîsara Dayika min rojnama Rya Teze da hatîye weşandinê. Efrandinê Barîyê Bala bi dewlemendbûna janrava berbiçevîn. Bi helbestava tevayîew usa jî nivîsara vekirî dinivîse. Gelek pirtûkê Barîyê Bala neşirbûne: "Dinya min", "Kuda herim", "Dilbera min", "Dayik", "Kulîkên neçilmisî", "Deh bûyer", "Zerdeştê kal" û yê din. Efrandinê Barîyê Bala bizimanê ûrisî jî hatine wergerandinê û neşir bûne.

### Gelê Qazax, cejna bîst salîya serxwebûna te pîrozbe

Ez kurdekî be hêlîni, welat dûrim,  
Xêlek deme, bê xof, bê tirs, rihet virim.  
Pir dîroka hevdişêrim pêl û pêle,  
Diroka te, wek dîroka gelême tele.

Welatê te tîş- tîş kirine gelek cara,  
Hespê xwe lêbezandine pir xwînara.  
Hebûna te destê zorê tew birine,  
Gir hûrên te qema ra derbaz kirine.

Lawê Qazax pêş neyara mêl nebûne,  
Boy axa dê ruh- canê xwe buhurîne.  
Derbên giran ser neyar da xar kirine,  
Welatê xwe hovî, hara xilaz kirine.

Resûlê xwedê dinê ra îslam anî,  
Kurd Selheddîn temelê  
xwe qayîm danî.

Rûyê Pyotr Evropayê rewaq vekir.  
Bok Nûrsûltan Astaneke nû zû çêkir,  
Ber gelê xwe dergê dinê fire vekir.

### Însanê mezin

Patşê dinê te anîne welatê xwe,  
Da nîşandan erf û edet, dîroka xwe.  
Rîya hevirmûş nav denge, him şerefe,  
Bajar, gundên te çêkirine, bûne zehfe.

Qazaxstan te kirîye êdî cînet,  
Kîrnên teye mejûya dûr, bûne erbet.  
Nêron Roma kire rijî, lê mêze kir,  
Te welatê xwe xemiland qutnî lêkir.

Kîrnên te pir kirina evzeltirin,  
Gelek mizgevt, dibistan te bilind kirin.  
Dîrok tu car te bîr nake, qelbê mezin,  
Bin sîya te em vir dijîn, nakin gazin.

Nav emir da bîst sal demeke hindike,  
Gel ku yek be, çi bixwaze, wê wî bike.  
Welatê dê tew dinê ra te kire nas,  
Hemû dayik naynin dinê lawê mêrxas.

Sed sî millet li vir bûne dost û bira,  
Ev edlayî, qet tunene li tu dera.  
Boy xatîre me mêvanê bê ref, dûr war,  
Xwedê te ra emrê dirêj bişîne par.  
Ala Qazax wê tim xan be nav ala da,  
Navê teyê bê weklandin tew qurna da.

## Mecîdê Silêmin



Helbestvan û dehbêje û sazbandê kurdê sovyêteda Mecîdê Mehmedê Silo (Mecîdê Silêmin) sala 1937a li gundê Semekaşê ya Ermenistanê ji dayik bûye. Mecîdê Silêminê sarokatîya xweda ji zargotina kurdî pir hiz kirîye.

Sala 1957a diçe radîyo Yêrêvanêye kurdîda kilama distirê. Ewliwira xwe dide kîvê çawa dengbêjekîbaş. Wî tev Zadîna Şekir, Sûsîka Simko, Aslîka Qadir, Belga Qado, Sebra İsmeyil, Huseynê Eylêz, Sîsa Mecîd kilam strane. Helbest û klâmê wî rojnema "Rya Teze", "Kurdistan", "Axîna welat", kovara "Nûbar" û almanaxa "Bahara teze" da hatine neşir kirinê.

Mecîdê Silêmin 29-ê Tebaxê sala 2018 a çûye ser dilovanîya xwe.

### Selam tera, can Qazaxstan

Selam tera, can Qazaxstan,  
Selam tera, xweliya xopan.  
Xemilîyî bûyî gulistan,  
Selam tera can gulistan.  
Heya te bûye barisran.  
Eşq û şaya dila pêra,  
Te em şa kir ruh û can.  
Selam ji wê, eşqa şayîra,  
Hemû şayîr şêrê xweda,  
Dipesinin heyra te pir,  
Mecîd nava kilamêda,  
Te dike hemberê lal û dur.

### Bedewê

Wey bedewê, wey bedewê,  
Dilê minda gozel kewê,  
Xewa xûnkelê şîrîne,  
Neve bayisê min vê xewê.  
Bese tu min bidî cefê,  
Te ez anîme ber wefê,  
Bide min sozê kutasîyê,  
Suret sora, sîng sedefê.  
Bedew rinda gerdên morî,  
Pir bedewî sûret sorî,  
Dilê min li te bengîye,  
Dilê bengî neke gorî...

### Dilê min

Çima tuyî melûl jarî dilê min,  
Dikewgirî, kûr dinalî dilê min.  
Nalîna te tê çar alî dilê min,  
Diherim boy te vî halî dilê min.

Ne tu kurdî, ez bi xwe dilê teme,  
Kurdistanê xûn dikişê wek çeme.  
Lê çar negirîm, ez çar nekim xemê kûr,  
Ça nehelim, boy Kurdîstana xune nûr.

Heta rojkê emir bikim dunyayê,  
Derdê welatîji nav dilême dernayê.  
Ezê timê bigrim, bikim ax keser,  
Heta mirazê dilême neve mîyaser.

Ne mirazê me azaya welête,  
Ne ew xastin bona her kurdî nête.  
Ese, Yeşîr nêre bive mîyaser,  
Yê ji nava dila derê xem keser.

## Salihê Heso Seyadî



Salihê Heso Seyadî, 1ê gulanê sala 1940-a li gundê Mahmûdkendê (qeza Naxçivanê) ji dayik bûye. Ji sala 1992-a , di kovara Nûbarê da cigirê berpirsyar û rojnama Kurdistanêda jî nojnamegir dixevite. Pey xebata rojname û kovarêra, wîda mehkem hewes, ruhdarî pêjda tê. Lema jî Salihê nivîsarên xweyesalava hazir, dîsa li ser dixevite û yê teze dinivîse.

Gelek helbest serhatîyên Salihê Heso rûpêlêd rojnama û kovarada hatîye çapkirinê ("Rya teze",

"Dengê kurda", "Nûbar", "Asîya daûsî", "Kurdistan", "Sovêt Ermenistanî" û yê din). Salihê Heso Seyadî helbestvan, prozaiik, û pûblîsîstekî layîqe. Goveka efrandinê wî dewlemend û rengbirenge.

### Mala biratîyêye mezin

Qazaxsran! Ey welatê şênî bedew,  
Bûye mala bira, giş dijîn bedew,  
Vekirîye paşil, gelek mileta,  
Têda derbazkirin, zef baş û bêsew!

Ewladêd wê; Cambûlê eyan,  
Abay, Velîxanovê dîrokzan  
Timê hezkirine; dostî, pizmamî,  
Temîz bûye merem û xastinêd wan!

El-Ferabî, ewladê Rohilatê,  
Timê xêrxazbûye, bina cimaetê.  
Rojêd baş, azayî, serbestî didît  
Tenê biratî û yektîya wanda.

Miletê me kurdayî, surgûnkirî,  
Vir qesidîn çend car, bi tam hêsîrî,  
Dîtin wansebesrî, bûne mal-hal,  
Xelazbûne îdî, ji şîn û girî!

Bona milletê me, qazax bûn bira,  
Ew dîrvîn timê ji qezaya, sura,  
Miletêd lê tamam şane, bextewar,  
Merivhizî hatîye, bi kal- bavara.

### Cahalim

Gulbarîn, bedewa kaw û kubar,  
Çima minra tu usa bûyî neyar?  
Ezim, çar ku, weke nexaşê deh sal  
Şa neke neyarêd min, neve dilsar!

Ez tim diricifim, li ser rîya te,  
Bêhemd, diqerimim ji boy huba te,  
Însaf bike domam, dilême peritî,  
Bizanibe ezim, tek gumana te.

Pêpes neke, tu car, qewl sozê xun,  
Dax neke; qet kezev, pişik, dilê xun,  
Zanim tê poşmanvî, lê yê derengve,  
Min dîsa ji şake, bext mirazê xun!

Tu wext, tu neyarva, navî bextewar,  
Ji wan nagihîje, bona te hewar,  
Dexesî, bayîsî li dinê heye,  
Guh nede kesekî, nayne tera kar!

Weyne ber çeva, Xecê û Zîne,  
Ew eyanin tamam, goveka dinê.  
Ez bo te dilokim, wek Mem, Sîyabend,  
Cahalim, pirtûkam nede dadanê.



## Hesenê Hecîsilêman

Hesenê Hecîsilêman din di nava diroka wêjeya kurdê Yekîtiya Komarên Serbixwe da tê hesabê çawa helbestvanekî naskirî.

Ew zûva xwendevana ra nase û di nava wêjeya kurda da cîyê xweyî layîq girtîye. Hetanî naha çend berevokêd efrandinê wî "Dilê min", "Hesreta welat", "Rîya emir" û yed din hatine weşandin.

Goveka efrandinê Hesenê Hecîsilêman fire û rengawazin. Mijarêd efrandinê wî cudacudane: lîrîka, welatparêzî, hubû hezkirin, tore û telîm, bedewetîya "nexş û nîgarê tebîetê, dosr û bratîya gelane.

Xêncî nivîsê xweye xwexetîyê usa jî bi dehan helbestên klasîkên Rojhilatê û qazaxa wergerandîye zimanê kurdî, sercem û teqilê wanî orijînalî bi hostatîxweyî kirîye.



## Qazaxstanam

Mîna dayka xune ezîz te hez dikim, Qazaxstan,  
Tu ji minra bûyî dê da, wek welatê min Kurdistan.  
Çawa dayka mine delal, te vekirîye milê xwe,  
Wek ewladê xunî helal, hilgirtîye hemêza xwe.

Hemêza te usa germe, çawa hemêza dayka min,  
Minra gelek tu ezîzî, çawa buhuştî warê min.  
Welatekî şên û xweşî, dinyayê da nav nîşan,  
Wexta ji te dîr dikevim, halê min dibe perîşan.

Tu mêrgeke zehf bedewî, ez jî kulîlka te me,  
Bûyî tu kela sulhê, ez jî ewladê te me.  
Dinya –alem tamam zane, tu hez dikî edlayê,  
Bira her tim, tu bibînî îşiq-nûrê, eşq-şayê.

Sefîl, sêwî û jara ra bûyî cî-war, hêlîn, sitar,  
Nava tamam welata da bûyî tu welatê rêbar.  
Ez çivîka bê hêlînim, tu ji min ra bûyî hêlîn,  
Diceribîni dilê minî, bikeserî, kul-birîn.

Te hiş-aqil, sewda da min, bûme ez xweyî ezîfîyar,  
Xemê dilêmin te sivik kir, tu welatê bextewar.  
Ji bona gulvedana te, pir şa dibim, Qazaxstan,  
Pêşda here, tu gul vede, bibe gul û gulistan.

\*\*\*

Ax tu birê minî Qazax, berê tu jî mîna min,  
Ketî nava şer û dewa, azayî te dest anîye.  
Dijmin xûşk û birê te, mîna xûşk û birê min,  
Bela kirîye her derê, ser dilê te dax danîye.

Ewladê te Aûêzov, Velîxanov, Abay, Cambûl,  
Tu nehîştin nav tarîyê da û zulmê da  
tu car melûl,  
Serbestî û rizgarîya te dest anîne aqilbendî,  
Aza kirine kasiv, feqîr û jar, pale, gundî.

Bi qurna va û dewra va te dîtiye zulumkarî,  
Dêkabra geş, te ra anî azabûn û bextewarî.  
Naha aza nefes didî, dil xwe îdî nakî melal,  
Min ra bide şîrê helal, bijî Qazaxstana delal!

## Evdilê Îbrahîm Şemoyî

Helbestên Evdilê Îbrahîm Ji bi hezkirin, bi evîn, bi hesret, bi bêrîkirin, bi sirgûnî bi dûrî hatine hûnandin. Herçend jana helbest û peyvên wî wek seqema zivistana Zagrosan li ser dilê xwendevanadibere. Evdilê, peyvên xwe yên herî jandar, hêstên xwe yên herî xember, stranên xwe yên herî watêdar ji bo Kurdistanê, ji bowelatê jê dûr dibêje.



## Erezo

Wey Erezo, sirgûnî para min hat  
Çima ketî navbera min û welat.  
Hemberê min sekinîye Ararat.  
Dîtina te ceگرام nayê tebat,  
Rojek min ra tu bêje azadî hat  
Gellek ji te hêvîdarim, Erezo.

Qêrînim, te gazî bi awaz dikim,  
Ez kurim, welatê dayik hez dikim.  
Her gavê, her demê pêşewaz dikim,  
Bêriya vê axê ez derbaz dikim  
Baskê min tunîne, lê perwaz bikim.  
Dîtina welatê xwedaxwaz dikim,  
Bê wê derdmend, ax û zarim, Erezo.

Welayê min ket li destê neyara  
Lê hatin hev ereb, turk, qecera.  
Perçe kirin erd, axa me çar para,  
Zar û mezin wan qirkirin hezara.  
Sêwî mane îro li ber dîwara,  
Tu jî wek mindikêşî ah û zara.  
Her xul-xulê te dizanim, Erezo.

Dîroka da gellek kûre navê te,  
Ewrên tarîgur kirinsêlavê te.  
Çiqas xwîna gelêmtêv bû avê te,  
Şûştin, birin ev xwîna girdavê te.  
Jê dûr xistinî welat her gavê te,  
Hê bona metên hestirê çave te.  
Tu dinalê, ez dinalim, Erezo.

## Dilo

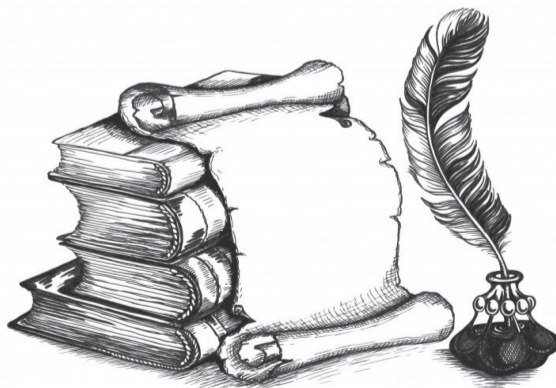
Dilo, li te ev çî tîre, çima dikî ax û zar,  
Tu ne nale, keç eşîre, ya tu lê bûy evîndar?

Wek bilbîla dikî fixan, li ser gula baharê  
Em naçîne pîr û şexan, emê biçindîldarê.

Tu nekşîne kul û xema, evîndarê, evîne  
Bila lêxe şûra, qema, li warê Mem û Zînê.

Wek bilbîla dikî gazî, tu gula sor dixwazî,  
Xweş awazî, dilûvîni evîna ber mirazî.

Ew axîna evîndara, nabe bext û nivîşte,  
Li qurbetê naçim karê, daxwaza me bihuşte.



## Mêrxasekî kurd: Ekrem Cemîl Paşa

Wî li Amedê şaxa Komeleya Kurdistanê (Kürdistan Cemiyeti) vekir.

Ekrem Cemîl Paşa (1891-1974) yek ji rewşenbîr û têkoşerên kurd e.

Mirovekî arîstokrat bû.

Neviyê desthilatdarê kurd ê Amedê Ehmed Cemîl Paşa û kurê Qasim Begê Amedî bû. Di zaroktiya xwe de di nav derfetên dewlemend de perwerde didî. Ji aliyê malbata wî bo xwendina zanîngehê tê şandin bajarê Stenbolê. Li wir bi rewşenbîr û têkoşerên kurd ên hemandemî re hevnasînan lîdardixê û bi piştigiriya Xelîl Xeyalî Begê Motkî dikeve Komeleya Xwendavanên Kurd (Kürd Talebe Cemiyeti) û di derxistina kovara Hêvî de chidgire.

Ekrem Cemîl Paşa bi tevî kurmamên (pismam, kurmam, kurap) xwe bi perwerdehiya endazyariyê diçin bajarê Lozana Swîsreyê. Ew li wir jî wekî malbat xebatên Kurdewariyê dike. Bi derketina Şerê çihanê yê yekem fikreke nû bi wan re rûdide. Împeratoriya Osmanî sedî sed têk diçû û heger kurd xwe birêxistin bikirana, wê hin destkeftiyên wan jî hebana. Ango ji bo sîdwegirtin ji şer, vedigere Stenbolê û tevî şer dibe. Osmanî û tirk sozê didin wê heger serkeftin hebe, wê mafên kurdan jî bê naskirin.

Ekrem Cemîl Paşa di nava refên osmaniyan de di şer de.

Li ser soza osmaniyan ew piştî perwerdeyê demkurt a leşkerî di eniyên Çanakkale, Mûş û Erzîromê de şer dike. Di heman demê de Mustafa Kemal Atatürk jî li Kurdistanê ye û li alîkariya kurdan digere. Atatürk li qonaxa Cemîl Paşayan li Amedê destê serokên kurd radimîse û serkeftinê tenê bi destên kurdan dizane. Ekrem Cemîl Paşa bi awayeke tarî tê birîndarkirin. Kurd şika Atatürk dikin lê ew bêsûcbûna xwe bilêv dike û Kurda îkna dike. Ekrem Cemîl Paşa wekî alîkarê xwe yê sereke destnîşan dike û bi nivîskî hin peymanan bi wî re mordike. Lê bi qasî demekê şûnde li Rûsyayê şoreşek rû dide û eniya rojhilatê êdî bêwate dibe.

Atatürk dixwaze kurdan di eniyên ereban da bikar bîne û hin sozên nû dide kurdan..com Kurd van bi van sozan jî dixapin û gorî hêza xwe tevî eniyên ereban dibin. Lê ereb biser dikevin û têk diçin.

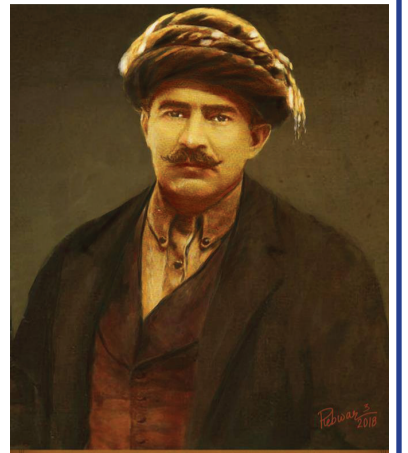
Ekrem Cemîl Paşa li Amedê şaxa Komeleya Kurdistanê (Kürdistan Cemiyeti) vedike û dest bi avakirina sazûmaniya hevpar a dewleta kurdan dike.

Bi navê Gazî (Bang) rojnameyê Kurdî tê weşandin. Lê Atatürk êdî hêdî hêdî rûyê xwe yî rastegîn nîşan dide û dest bi çivan dike. Atatürk hin kurdên alîkarê wî ne peywirdar dike ku Ekrem Cemîl Paşa, Kamûran Bedirxan û Celadet Bedirxan bikujin û kiryarê jî tîxin stûyê hin malbatên ermenîyan. Gelek çalakiyên kuştinê vala derdikeve û kurd êdî hişyar dibin û hizra xwe ji Atatürk dikin.

Ekrem Cemîl Paşa mecbûr dimîne ku sala 1921'ê de Amedê biterikîne û avakirina sazûmaniya dewleta kurd bi paşve bihêle. Bi navê Evdilkerîm Axa kesekî ji eşîra Heverkî bi 50 zêrî wî dîl digire û teslîmê tirkan dike. Sal 1921 e. Salekê li Enqereyê di zîndanê de dimîne û li ser nerazîbûnên mezin ên kurdan tê berdan lê cezayê mecbûrmayîna li Enqereyê lê tê birîn. Ew dîsa xwe bi dizî digihîne Kurdistanê. Bi destpêka serhildana Şêx Seîd re tevî serhildanê dibe. Lê Atatürk bi fermaneke bilez hêj di destpêka serhildanê de wî û endamên malbata wî dide girtin. Bê dadgeh bi 10 salan tê cezakerin. Li girtîgeha Kastamonuyê de 3 sal dimîne û bi ruşveteke mezin xwe dide berdan. Tê gotin ku ew jî Atatürk re balafîrekê dikirin û li ser vê ruşveta mezin tê berdan. Hin dokûmentên fermî yên dewleta tirk jî viya sererast dikin. Atatürk bi xwe jî xelatekê artêşa esmanî dide wî û spasdariya xwe bi nivîskî pêşwazî dike. Ev dokûment hêj jî hene.

Di 29'ê adarê 1929'an de li ser pêkutî û casûsên Atatürk mecbûr dimîne direve Sûriyê. Li wir tevî hemî karên kurdewariyê dibe. Surî di bin desthilatiya fransîyan de ye û fransî dixwazin kurdan bo berjewendiyên xwe li dijî ereban bikar bînin. Ev yeka han ji aliyê rewşenbîrên kurdan re nayê pejirandin. Fransî Ekrem Cemîl Paşa dişînin sirgûnê. Heft sal di sirgûnê de dimîne. Li gundê Talîkê erdê ku kirîbû şên û abad dike. Traktor û makîneyên çandîniyê bikar tîne û raveyî kurdan dike. Zarokên kurdan fêrî xwandin û nivîsandinê dike. Li ser daxwaza tirkan dewleta Sûrî dest dide ser erd û milkê wî.

Ew êdî xizan û nexweş dikeve. Li Şamê di rewşeke kambax de jiyana xwe jidest dide.



Redaktorê sereke  
**HESENÊ**  
Êvdoyê Elî

Собственник Республиканское общественное объединение «Ассоциация «Барбанг» курдов»

Адрес редакции:  
050010, г. Алматы  
ул. Курмангазы, 40.  
Тел: (727) 267-07-49,  
тел/факс: (727) 291-37-06  
E-mail: [berbang@mail.ru](mailto:berbang@mail.ru)

Газет отпечатана в тип.  
«Алматы-Болашақ».  
г. Алматы, ул. Муканова, 223В.  
Заказ. Тираж 2500экз.  
периодичность – 1 раз в месяц.  
Цена договорная

Газета зарегистрирована  
в Министерстве культуры,  
информации и общественного  
согласия Республики Казахстан  
Регистрационный номер 5313-Г.  
от 28.07.2004г.  
Подписной индекс 65242

Мнение авторов публикаций  
не обязательно отражает  
точку зрения редакции.